

京都開催 プログラム

= パネルディスカッション

= ミニセッション = 協会発表 = 事例・研究発表 = TC関連商品紹介 = 特別セッション

10月9日[水]

start finish	10:00	11:00	11:30	12:30
バスホール	【基調講演】価値観が異なる相手とのコミュニケーション ～「想像力」を育て「気」を感じる～			
サイエンス ホール	ジャパンマニュアルアワード受賞作品展示会 10:00 → 17:00			
A会議室	01 InDesignのスタイル機能を徹底活用しよう! ～リッチレイアウトと生産性向上の両立を目指して～			
B会議室	01 みんなの自動翻訳@KI	02 FrameMakerのちょっと深い話 ～「これはできる?」「あれはできる?」を判断する手がかり～		
G会議室	01 ネット化する中国のテクニカルコミュニケーション ～電子商取引法の施行と急拡大するネット取引に対応して～			
ルーム1	02 【基本確認シリーズ】 テクニカルライティング基礎			
ルーム2A	03 【制作実践シリーズ】 マニュアル制作へのMicrosoft Word活用 図表編			
ホワイエ	受付/展示会 ●展示会は10:00 → 17:00			

10月10日[木]

start finish	10:00	11:00	11:30	12:30
サイエンス ホール	ジャパンマニュアルアワード受賞作品展示会 9:00 → 17:00			
A会議室	03 日程管理、どうしていますか? ～あなたはツール派? それともアナログ派?～	07 TIM CMS(Content Management System) ～XMLベースの効率的なマニュアル制作ツール～		
B会議室	03 DITAの最新技術および活用動向2019			
C会議室	04 Webフォントでスマートに伝えるWeb上の製品使用情報	06 医療現場の機器使用トラブルの解消に コミュニケーション技術を活かす		
G会議室	05 【基本確認シリーズ】徹底解剖! メーカー取説担当の仕事 ～メーカー取説担当の今までとこれから～	07 【基本確認シリーズ】徹底解剖! 取説制作編集担当の仕事 ～取説制作編集担当の今までとこれから～		
ルーム1	03 素早く理解できるトリセツ ～紙とデジタルで実現する伝わるトリセツ～			
ルーム2A	04 お客様の声(VOC)を価値ある情報に磨き上げよう ～“データ”を“情報”に変えるには～			
ルーム2B	05 ポストエディターの素養と涵養 ～国際標準のポストエディットを目指して～			
バンケット ホールB	04 マニュアル制作のための「情報を引き出す技術」 ～テクニカルコミュニケーターが押えておきたい情報収集のツボ～			
ホワイエ	受付/展示会 ●展示会は9:00 → 17:00			

10月11日[金]

start finish	10:00	11:00	11:30	12:30
サイエンス ホール	ジャパンマニュアルアワード受賞作品展示会 9:00 → 16:00			
A会議室	10 アジャイル開発時代に対応する制作効率の向上化のアプローチ ～品質向上とリードタイムの短縮化を実現する日英マニュアルの内製化～	12 コンテンツデジタル化の導入とその後の舵取り ～デジタル化は現職への変化オンライン化、データ化、ワークフロー、バージョン管理、マルチ出力～		
B会議室	11 コンテンツ制作共有SaaSサービスKnowledgeSh@re ～現場が変わる!働く人が主役のコンテンツ活用プラットフォーム～	13 Too AI×校正&校閲 ～RPA/AIを活用したマニュアル校正校閲～		
G会議室	03 CMS時代の製品・サポート情報のプロジェクト管理 ～新しいプロジェクト管理教育のあり方を模索する～			
ルーム1	07 続・アクセスデータ解析技術で利用者のニーズを探り改善に活かす!			
ルーム2A	07 ディレクターに必要な部下育成のスキル			
ルーム2B	08 ポストデジタル時代のチャンス発見 ～情報はアナログで引き出しデジタルで整理する～	09 「やさしい日本語」のTCにおける価値 ～製品・サポート情報への普及・推進に向けて～		
バンケット ホールB	08 製品やサービスの向上にAIを活用! ～AIの基礎を理解して、日々の業務に使いこなそう～			
ホワイエ	受付/展示会 ●展示会は9:00 → 16:00			

start finish	14:00	15:00	15:30	16:30	17:00
サイエンス ホール	ジャパンマニュアルアワード2019発表・表彰				
A会議室	03 日本翻訳連盟の活動のご紹介 ～スタイルガイドと品質評価ガイドライン～	05 SCHEMA ST4&CDS ～多言語制作、コンテンツ配信、カタログ連携～			
B会議室	04 WikiWorks導入事例ご紹介 ～コストダウンと売上UPに成功した5社の成功事例～	06 SDL Trados Studio 2019 ～ユーザーエクスペリエンスの進歩～			
C会議室	01 用語の表記統一 ～霞が関/霞ヶ関/霞ヶ関???～	02 おもてなしのTC ～外国人観光客向けに英語で日本を説明する～			
G会議室	01 TC技術に近づいた学校教育 ～TC技術検定試験の見直し検討のその後～	02 TCにおけるAIの現状を実務から考える ～理想と現実をFACTベースで深掘りする～			
ルーム1	01 医工連携の中でTC制作者が医療現場に学ぶこと				
バンケット ホールB	02 TCカフェ 2019 ～産業機器マニュアル編～				
ホワイエ	受付/展示会 ●展示会は10:00 → 17:00				

start finish	14:00	15:00	15:30	16:30
サイエンス ホール	ジャパンマニュアルアワード受賞作品展示会 9:00 → 17:00			
A会議室	08 翻訳管理システムmemoQの紹介 ～memoQを使って翻訳管理および翻訳作業を効率化しましょう～	09 Plunet翻訳プロジェクト管理ツール ～仕事効率を上げ、働き方を格段にスマートに～		
B会議室	05 スモールスタートDITA	06 クラウドを活用したマニュアル制作システムの構築		
C会議室	04 日英機械翻訳前のプリエディット ～そのポイントとポストエディットによる補完～			
G会議室	05 ブランドにつながる技術情報の提供			
イノベーション ルーム	TC・リデザイン学術研究会 13時受付開始、13時30分開始 16時まで			
ルーム1	06 マニュアル制作における校正者の適性と育て方			
ルーム2A	06 「行為のデザイン」で製品・サポート情報を変える! ～人の行為を止めてしまう「バグ」の発見と解消～			
バンケット ホールB	02 産業界として求められる表現術のコアコンピタンス ～新しいテクニカルライティング教育のあり方を模索する～			
ホワイエ	受付/展示会 ●展示会は9:00 → 17:00			

start finish	14:00	15:00	15:30	16:30
サイエンス ホール	ジャパンマニュアルアワード受賞作品展示会 9:00 → 16:00			
A会議室	15 Author-it/MadCap ～トピック指向CMS-多言語ドキュメント制作を効率化～	16 マニュアルの検索性を劇的に向上 ～CDPとDITAを組み合わせたソリューションのご紹介～		
B会議室	07 Webマニュアル30分クッキング ～MarkdownにJAMstackを添えて～	08 散乱したAPI情報を集めよう ～Confluenceに構築したAPI Catalog～		
C会議室		14 DITA対応CCMS、SDL Tridion Docsのご紹介 ～世界中で最も利用されているDITA対応CCMS～		
G会議室	10 知りたい情報がすぐ見つかる! ～新しい検索の仕組み～			
ルーム1	09 モバイルとAIが存在感を増す時代へ! TCをリデザインする ～新時代のテクニカルコミュニケーターのリテラシーを考える～			
ルーム2A	08 デバイス別、メディア別で異なる校正のポイント ～表示媒体の違いを把握して、見落としを防ぐ～			
バンケット ホールA	04 産学協同ポスター発表 ～大学生および企業による発表～			
バンケット ホールB	10 属人的な仕事を変えるメソッド! ～TC業務の生産性を高める働き方改革～			
ホワイエ	受付/展示会 ●展示会は9:00 → 16:00			